本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 5, ONTARIO, CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3957

本報通訊
CABLE ADDRESS HUNGCHUNG CO.
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

FRIDAY MAY 21 1954 第壹頁 PAGE 1

洪鐘時報

中華民國四十三年五月廿一號 （星期五）
孔子弍千五百零四年
夏曆歲次甲午年四月十九日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE, MARCH 21—1917

越盟前鋒迫近三角洲

河內謠言甚盛恐被包圍

居民裝載離頭食品準備遷移

商業幾停頓謀運機器往海防或西貢

河內廿日合衆社電。武元甲[illegible]軍勝利共軍，其前鋒部隊今日已迫近紅河三角洲之外圍防線。河內爲法國在越北防禦之要塞，現已陷於恐慌狀態。

海盜式戰鬥機出動，猛炸陸路十一號公路一帶。報告攻下與邊附的越盟軍，其前鋒隊伍已越過本州一哩，彼等距離河內僅七十五哩。叛逃此等軍隊，爲共軍東移的先鋒。

諸官傳播河內，[illegible]增援兵力與軍援挺進此城。指揮法軍撤往河內所在地之東京省。越共軍傳軍隊，武元甲預備發動勢不可當的攻勢。

其他傳單聲稱，河內與海防間之公路及鐵路將被切斷，本市孤立。法國當局現在焦急中，在一夜間曾幾乎發生恐慌。其時東京宣告，余閱所有平民，倘於一月內撤離河內。

但伊謂，此際吾人願免發以壽備濟供給吾人，以免食品恐慌[illegible]。

在河內之商業，現近於停頓。主婦搶購罐頭食品，男子[illegible]手[illegible]及短銃[illegible]旅行[illegible]代理處則於求需要求，訂購輪船及飛機票。大商號[illegible]等求要運其存貨赴南方之貨[illegible]，將其機器及設備運往以東約五十哩之海防，或南往西貢。[illegible]求准許將運出貨物出國外者，[illegible]增加一倍。[illegible]食物存有罐頭食品者，其食價[illegible]。

法國與越南[illegible]已[illegible]越過本州之邊[illegible]流動之一百零九公[illegible]的[illegible]。其他法國飛行員[illegible]，在更西之許多河[illegible]，[illegible]砲火[illegible]。

法國空軍司令[illegible]對整個區域構成了[illegible]內部之一[illegible]攻擊，可能引致[illegible]。

北軍今日進攻法國防衛三角之南隅，開始對[illegible]太平[illegible]，此[illegible]河內以下[illegible]的主要陣地。共方現正使用攻破奠邊府的同樣「絞殺」戰略。

法國承認越南民兵隊遭受重大損失，在河內前面[illegible]之一個要塞已被逐出。法國此刻亦[illegible]，以經過[illegible]邊府[illegible]事會，三角洲之大戰方開始。

如英國不爲會員

新西蘭拒絕參加聯盟

[illegible]新西蘭今日在[illegible]，新西蘭不參預東南亞防衛同盟，除非英國爲一會員。

新西蘭外長[illegible]及國防[illegible]，[illegible]如不包括英國，余本以爲可能組成一驕正[illegible]的聯盟。

[illegible]希望以另一打擊[illegible]。

英國已通知美當局，[illegible]協定，以[illegible]東南亞之共產侵略。[illegible]由昔日內瓦會議[illegible]。[illegible]余不欲令人[illegible]。

紅星報勸告

用毒氣面具可防原子彈

莫斯科[illegible]合衆社電，紅星報今日[illegible]，[illegible]原子[illegible]爆炸之一大[illegible]，[illegible]射能和放射[illegible]分裂的定律[illegible]效力，可能設立有效防衛。

[illegible]一[illegible]論文，[illegible]原子及[illegible]氣彈爆[illegible]的性質和效力。上述論文中之另一論文，[illegible]武裝軍隊之[illegible]，防[illegible]，用毒氣面具[illegible]可用化學戰爭防衛的設備。

北京電台指責——美國遣特務入北朝鮮

香港二十[illegible]合衆社電，北京電台[illegible]美國[illegible]派遣武裝人員[illegible]入北朝鮮，[illegible]間諜[illegible]。[illegible]由[illegible]二日至九月[illegible]，此事入員達人[illegible]有七十六，[illegible]個特務，[illegible]文件，[illegible]。

[illegible]播報之[illegible]，[illegible]台[illegible]指稱非[illegible]犯朝[illegible]，包括一[illegible]，[illegible]。[illegible]該台[illegible]播作二十六人[illegible]。

蔣介石請力給予

充分物質精神援助——方能動兵反攻大陸

台北二十日合衆社電。總統蔣介石今日開始執行其新任期的職務，號召組織一有力之亞洲反共聯盟。

蔣氏之就職演說中，[illegible]表示關切對付在中國海岸外發生的緊張行動，以預防中共進襲台灣。[illegible]同盟國民黨[illegible]全體[illegible]。

蔣氏稱，所有面對共黨威脅的亞洲國家，必需[illegible]兩個戰線。

一[illegible]體[illegible]，有能力採取集體行動。伊[illegible]，[illegible]此項根本需要，[illegible]良好結果，而所發表者，[illegible]純爲考慮之集體聲明，只是帶有虛偽安全的口號。

蔣氏要[illegible]自由世界給予一適當程度之精神和物質援助，及武器之充分供應，則[illegible]可能收復大陸。

蔣氏自[illegible]，吾人只有一個敵人，即蘇俄，並稱毛澤東及其他中共領袖[illegible]。

國民黨[illegible]在浙江省海岸外有天[illegible]上[illegible]門，已達一[illegible]。[illegible]大[illegible]報告，[illegible]於台灣以北二百多哩。國防部[illegible]，對中共增加軍事行動，[illegible]在阻止中共企圖[illegible]台灣以北二百二十哩之北方前哨陣地大陳島。

美國放寬運貨物往香港限制

華盛頓廿日合衆社電。商業部今日放寬對美運香港之[illegible]，[illegible]中國大陸之主要港口。此[illegible]約一百種非戰略之商品。此舉之實現，恰在上議員麥卡錫[illegible]，[illegible]忽然非[illegible]與中共貿易的政府放寬[illegible]之一日。

[illegible]世界四國[illegible]對中共放寬貿易禁制的範圍。

麥卡錫[illegible]，指出美國計劃放寬戰爭武器[illegible]，安與中共，[illegible]國[illegible]主席托尼克洛夫特最近之[illegible]請求除可以直接增加[illegible]集團之軍事能力外，一切貨[illegible]物資，所謂增加軍事能力[illegible]一[illegible]武器。[illegible]上[illegible]解釋此點，表示美國計劃[illegible]定[illegible]大致[illegible]。[illegible]麥卡錫[illegible]外援署長[illegible]代表一[illegible]，加以反駁，謂[illegible]，不可信[illegible]。

艾登與周恩來同意

商訂越南停火條件

日內瓦廿日合衆社電。[illegible]日同意[illegible]明日，[illegible]停火的實[illegible]條件，[illegible]。

[illegible]代表團[illegible]，[illegible]是否[illegible]在[illegible]相見[illegible]，[illegible]。

艾登[illegible]外長莫洛托夫[illegible]。

美諜跳傘入烏克蘭

被軍事法庭處死刑

莫斯科廿日路透社電。一名烏克蘭[illegible]，[illegible]烏克蘭[illegible]，[illegible]以死刑。

[illegible]情報[illegible]間諜[illegible]，伊在軍事法庭坦白，[illegible]。

紅星報[illegible]，[illegible]爲一烏克蘭[illegible]國[illegible]之一，[illegible]情報[illegible]工作。

越盟謂空襲公路

危及越南[illegible]生命

香港廿日合衆社電。越盟電台[illegible]今日稱，法機空襲[illegible]河內[illegible]主要公路，現正[illegible]，[illegible]性命。

醋熱笑與印度首都

新德里廿日合衆社電。印度首都的氣溫，今日昇至一百一十二度，此爲[illegible]，[illegible]。

周恩來偕俄外長

同看電影及馬戲

日內瓦廿日路透社電。[illegible]周恩來和莫洛托夫[illegible]，[illegible]電影[illegible]馬戲[illegible]。

[illegible]

福建沿海島近幀島

蔣軍多人向中共投誠

[illegible]

中共或準備

進攻將軍島上基地

台北二十日合衆社電。[illegible]浙江省海岸外之[illegible]，[illegible]。

[illegible]

洪門信條
以孔教爲[illegible]
以[illegible]
中國憲政黨綱
以[illegible]
以[illegible]
以[illegible]
以[illegible]
以[illegible]

△閱報價目表
短期 壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛
[illegible]

三凡市華人亂倫案
父反控女
[illegible]

復興公司
[illegible]

春季貨品
大批到步

▲本埠新聞▼

電氣修理工人 或將罷工

東約克區之四十名電氣修理工人，在最六個月來與資方談判勞資協約未妥，已準備今夜投致罷工票，若一日決定罷工，則東約克區之電氣供給，正常無事，可無問題，若有損壞，則將無人代爲修理。但電氣工會第六二六支部聲明，爲着公衆利益，在罷工期間，在有緊急修理，則必派員工作。

黃良昭翁在瀾頓逝世

據梓桑消息，洪門熱心叔父黃良昭翁，六十五歲，台山橫江小濱村人，臥病已久，本月[illegible]，不料[illegible]在瀾頓醫院逝世[illegible]。聞已定於是星期六日下午三時半，在瀾頓殯儀館出殯歸土。查良昭翁曾在本埠任經理多年，又任黃雲山公所書記[illegible]，爲人忠厚和藹[illegible]。黃江夏分堂及黃雲山公所，已派黃[illegible]代表[illegible]前往瀾頓執紼云。

張椿閔病故定期舉喪

張椿閔君病故，已誌昨報，茲悉其喪事定於是星期六日上午十時，在[illegible]殯儀館舉行。

三暴徒半夜搶劫行人

西人暮色，十二歲，今晨兩點[illegible]

青年竊銅絲被捕

兩青年昨晚八時，以一手車自沙蘭街之[illegible]銅器公司內，竊出一車黃銅絲，被警拘捕，控以盜竊罪。

審臣將在宛尼辟建巨型新店

[illegible]

……加屬新聞……

外國汽車入口在安省者最多

渥京廿日電，四月份及本年首四月份，較去年同一時期之外國汽車入口數字，並無變更。四月份之入口[illegible]安省則占大數[illegible]五百二十八輛。

婦女團体要求政府設國旗

[illegible]

五個出境移民逃去 只捕回三人

[illegible]

勞工委員會要求政府建立職業

[illegible]

鐵路工會聯席會議 投罷工票極有可能

[illegible]

失業情況略改善 但仍未樂觀

[illegible]

卑詩水患相當嚴重

[illegible]

星學家攝取日蝕影片

[illegible]

加政府不禁運人造漿赴蘇聯

[illegible]

專家出發考察火山口

[illegible]

西餐館出賣

[illegible]

加拿大 書局 趣趣公司
寶貴性學叢書
T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

代柬
謹訂於中華民國四十二年五月廿三日正午十二時舉行新址落成喬遷開幕典禮敬治潔茗下午二時在加伯那戲院放映粵語畫片同日晚七時設具菲酌敬請
黃江夏總分堂 黃雲山總分公所暨姊妹 各僑團各昆仲宗姻
民星閣書報總分社 指示禮儀 駕臨助慶 曷勝榮幸
都城黃江夏分堂 黃雲山公所 同人敬約
WONG KUNG HAR WUN SUN
111A DUNDAS ST. W. Toronto Ont.

都城 黃江夏分堂 黃雲山公所 通告
[illegible]
黃江夏分堂 黃雲山公所 各昆仲

加拿大 中國貨公司 多朗多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6706
△雜貨海味 △地道藥材 △辣手綠豆 △名伶唱片 △日錄印編 △函索印奉

滿地可 環球公司
YAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635
△本店由[illegible] 京菓海味 油糖米米 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 僑胞光顧 [illegible]
滿地可埠環球公司

庚子辦莊有限公司
元皇王 香艷奇秘史 全套

三凡市華人亂倫案
父反控女
有通姦嫌疑

三凡市訊：卜technical 利華裔伕頭月前被其親生之十七歲女控告犯亂倫罪。此案最近在初期高等法院連審兩天，被告舉不實供證有此獸行，並反控其女與人通姦而生一對子，因欲隱掩彼的罪行，竟要嫁害乃父。由陪審團延至三日上午三時審畢……被告無罪……案方由是……

西人焚毀化院
被判入獄五年

……被控焚毀一工業感化院……被判入獄五年……

貿易部長
願意加方獨建水道

……貿易部長……加拿大……水道工程……

西人猛踢教徒被罰

……

環鋸突斷
工人一死一傷

……

大貪污案犯
保釋後再度被拘

……

加批准
百多萬元原料運蘇

……

龍岡親義會所省墓通告

……本公所定於本月三十日(星期日)舉行省墓……下午二時在本公所門前集合前往……

中華民國四十三年五月十九日　執行委員會

龍岡親義公所補登新樓落成開幕儀金

……

黃雲山公所
三益會通告

……中華民國四十三年五月十九日

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
RIDOUT REAL ESTATE LIMITED
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM. 8--9103 住宅 WA-2-6901

◎好音特告
◎現有數亞栢文出賃
全加最大實業房屋生意買賣行

杜記
宗粥專家
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嚐
地方雅潔招待滿意！

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. MA. 9628 LA. 1606 RES. TEL. MA 2775
接理 按揭投資 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務

大公報週末報 文匯報 侯拜溪謹啓
……代理……
跌打風濕膏藥
加拿大總代理

復興公司
【五星飄揚新中國】
T-R-C's
GEE ON CO. 79 ELIZABETH ST TORONTO ONT

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. EM-6-6722

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041 Toronto 2. Ont. Can.
雜貨藥材 膏丹丸散

O. K. DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W. TORONTO ONT.
熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●春季貨品 大批到步
●藥材雜貨 應有盡有
●發行零沽 定然選好
●新舊交易 廉價酬報
●如蒙賜顧 當知不謬
●代理全世界各航空機票
●接理郵政滙兌工人市胆
萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理黃關勝 林華令 黃道循 啓

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1606
本號專辦唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金猪燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET TORONTO ONT.
寫字 PR-3753 EM.8-4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
79 CHURCH STREET TORONTO ONT.
電話 EM4 6131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽 價格相宜 遠近華友光顧 特別歡迎

林舉貞地保公證所
69 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
電話 EM8-9100

夫地可藥房廣告
City Hall Drug Store
78 Queen St. W. Toronto, Ont.
●本藥房代理

新會僑鄉
文教事業發展

新會訊・新會消息：新會縣的文教事業隨着農民生活的改善和對文化生活要求的提高，四年來有很大的發展，並陸續顯著成績。

目前，新會縣有普通中學十一間、師範學校一間、業餘學校六間、小學、幼兒園二百零八間，全縣中、小學教師一千一百四十四人，小學校一九四九年增加二倍半以上，中學生也增加近一倍半。

新會的學校教育是與工農子弟開門的，去年全縣共有小學生六萬一千一百六十七人，工農子弟佔百分之九十，中等學校學生二千九百七十四人，工農子弟佔百分之六十強。

新會縣除大力發展和開展學校教育外，還積極發展各種社會文化教育。很多區、鄉都開辦了農民夜校，如閱讀、五、十二等區參加學習文化的青年就有一千七八百人，參加學習後的農民在政治、文化各方面都有了很好的提高，如參加某區縣的工農速成識字班學習的農民學完本，一般來說一個一字不識的文盲，經過兩個月的學習就能認了一千多字。

因此，去年新會縣還積極開展體育運動。據各人民體育……一九五三年舉行了全縣田徑選拔運動，有四十餘人超過了一九五三年廣東省田徑選拔測驗所定的標準，有六項打破了廣州市運動會的最高紀錄，還有運動員參加了中南區選拔賽，北京全國選拔賽，這些成績都說明今後新會縣開展廣泛的羣眾性體育運動有了很好的基礎。

四年來，新會縣人民政府文化的文教事業經費已達一百二十一億元，一九五一年文教事業經費的支出佔全縣財政支出百分之六十，等於國民黨統治時期的二十年的教育經費總支出。

為了使廣大勞動人民子弟都有入學的機會，人民政府採取了照顧勞動家庭的子弟減免學費。此外，還支出了巨額人民助學金，一九五三年有中學以上的中學生享受該人民助學金的待遇，不少勞動人民每年領到助學金學費一百餘萬元。

今年新會縣根據「整頓鞏固、重點發展、提高質量、穩步前進」的教育總方針，更進一步搞好今年的文教事業，以滿足廣大人民對文化生活的迫切要求。

越南人民集會反對美國干涉

餐館出賣
用具傢私齊備，欲營斯業者，請來面議
748 ELIZABETH ST. EM.4-2012
秋 洽 啓

需廚一名
埠仔餐館欲請一唐人為廚，薪金從優，有意請函下列地址接洽
PARK GRILL COCHRANE ONT.

餐館出賣廣告

△本報代理
吉凶花圈花籃
南京園 啓

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)故謂有轉老還童之功弱者服之固湊效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇效
每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥

▲患痔症者注意

[注意]
本藥房主人啓

兩銀櫃平賣
多城環球公司
有兩銀櫃出賣
每四百七十五
現取半價放手
宜用請來面洽

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備
最合夫婦及小孩居住
如意者請到大中國飯店詢問劉希霖
308 JARVIS ST

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦 人參 花旗參 鹿茸 鹿茸末 燕窩 鮮茸 杞子 玉桂 國藥 補品 蛤蚧 大補參
歡迎外埠 僑胞函購 迅速郵寄 担保寄到
CHIN YOKE CO. 109 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. CANADA
加拿大總代理 陳郁公司
世業二百餘年　宗旨壽世正貨

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 9867
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽餃鬆羔
●茶市 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.3-6255
◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部
專售祖國著名產品：
一 江西瓷器
二 湘州湘繡
三 各式各款女裝內衣・睡衣・綉鞋
四 女裝繡花衫裙及繡花梳枕
五 各式人物畫及瓷器
六 精工刺繡畫・繡片畫
七 各式男女裝恤衫・領帶・睡衣・手帕
八 各式補品

裁縫部
聘任名師承製各種服裝
一 西裝及禮服
二 男女各式服裝
三 各款繡花及唐裝

代理部
代理本埠名師承接各款裝修・(長短大小任由選擇)
司理 江植民

針記 JIM KEE
熨補洗染 DRY CLEANERS
182 Dundas St. W. Toronto Ontario
Phone EM-6-3391

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司(味)精廠(逕)舖啓事
李綵如啓事
啓者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟 李綵如 謹啓
遠東商業有限公司 總經理 李綵如 謹啓

環球公司
各江一雜一貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬 芽菜 生蝦 四時瓜菜
本號重張伊始、為酬各顧客之雅意、特平沽各貨物、歡迎各界僑胞光顧
司理 林善彰 林瑞陵 啓

永盛公司
Wing Shang Co
175 DUNDAS St. W.
Toronto, Ont. Phone EM.3-7743

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話EM.3-5530

士蔑電帶公司
R. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

本報承印友館紙扎

越南人民集會 反對美國干涉

香港訊：據越南通訊社北越廣播息：越南解放區和敵佔領區的工人、農民、知識份子，以及各民族、各階層的代表二千多人，最近在北越某地集會紀念世界和平運動五週年，會議代表一致通過了團結世界和平運動，反對帝國主義以及擴張戰爭的干涉印度支那戰爭」的聲明。

會議並通過下列的決議：

一，贊成一九五四年四月間越南國民聯合戰線委員會擴大會議所通過的決定，在全國發動一個擴大的反對美國干涉的運動，反對印度支那戰爭以及法帝好戰份子破壞和平富...擴大印度支那侵略戰爭的運動。

二，擁護有關各國政府日內瓦會議。

三，贊成在一九五四年舉行一個國際性會議來商討緩和國際緊張局勢的問題。

會議所通過的聲明強調說：我們相信，在愛好和平運動的支持下，在 [illegible] 越南人民 [illegible] 民族獨立和和平的鬥爭一定勝利。越南人民正獲得 [illegible] 全世界愛好和平的人民 [illegible]，與世界和平 [illegible] 行不悔的鬥爭。

華東上海討論 憲法草案初稿

香港訊：上海消息：華東一級機關和上海市各機關、各民主黨派及各人民團體負責人，已開始討論中華人民共和國憲法草案初稿。華東一級機關和上海市已成立了憲法草案初稿討論委員會，由陳毅任主任，潘漢年、盛丕華、吳克堅、劉季平、沈志遠任副主任。參加憲法草案初稿分組討論的有華東一級機關、上海市各機關、各人民團體、文化、教育、科學、宗教界等代表人士六百多人。

印尼學生代表 四人到達北京

（香港訊）北京消息：應中華全國學生聯合會邀請到中國訪問的印尼學生代表、印尼學生聯合會主席 [illegible] 等四人，已於 [illegible] 到達北京。中華全國學生聯合會和北京市學生代表到車站歡迎。印尼代表是 [illegible]、印尼民族學生協會副主席 [illegible]、印尼民 [illegible]。

葡萄牙利製的公共汽車 五一勞動節在穗行駛

（廣州訊）：廣州市公共汽車公司，最近從葡萄牙利人民共和國購進了十四輛「伊卡勒斯三十號」汽車，將於「五一」勞動節日起在市內行駛。「伊卡勒斯三十號」汽車是一種新式的流線型汽車，車身全長八點四公尺，寬二點六公尺，車身上部是奶黃色，下部是深紅色，車頂有玻璃，因為窗子很多，車內光線明亮。司機利用壓縮的空氣操縱車門的開關，乘客的座位可容三十人，如果連站客計算，全車可容四、五十人。

歸綏易名 改稱「呼和浩特」

香港訊：據新華社消息：內蒙古自治區首府歸綏已改名「呼和浩特」。關於歸綏改名問題，原在內蒙古自治區人民委員會，根據廣大蒙族人民的意見 [illegible] 報請中央人民政府政務院批准，自四月廿五日起，將歸綏改為「呼和浩特」。「呼和浩特」是蒙古語，青山的城市。

餐館連樓出賣

座位四十　樓上收租

皮輕利厚　現款或允

RITZ CAFE

DESERONTO ONT

承受餐館生意 連樓業啟事

啟者：本人 JIM'S GRILL WHITBY ONT 餐館，原日係鄧 [illegible] 經營，今由本人 [illegible] 承受，由本人 [illegible] 振作經營 [illegible]。餐館生意連樓業，經本人一併承受，JOSEPH F. MENGANO 律師樓 OSHAWA 21 KING ST. E. 辦理，由 [illegible] 一九五四年五月十日起 [illegible] 交易清楚，該餐館欠有各項數目，請各債權人於 [illegible] 向 [illegible] 律師樓交涉，逾期不理。此佈。

一九五四年五月十九日

上等西餐館出賣 如意請前來面議

WHITE DOVE CAFE

513 CHURCH ST

TORONTO

餐館生意出賣 如意請來面議

752 DANFORTH AVE

TORONTO ONT

利求公司

LEE CUE COMPANY

115 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到

新統（晉）

中國老醫 由唐回美

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍驅毒丹　每瓶五員

立即止痛丹　每打三元

補腦養心丹　每兩五元

消核解毒丸　每兩三元半

皮膚止癢水

新久白濁丸

獨標補腎丸　每瓶一元

崗止頭痛片　每盒二元

獨標萬安油　每打四元

立效扯氣水　每樽三元

應犯耳聾丸　每兩廿五元

本報代理頂好壓擦眼 本報代理猛烈總仔粉

華爾斯高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

助華宗旨

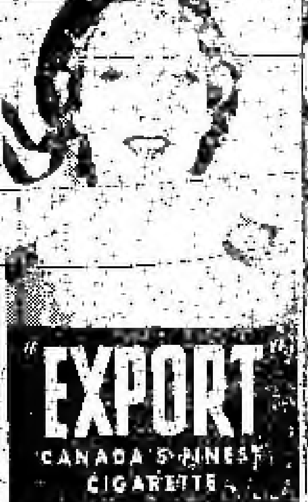
J. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4- 0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4- 5213

TORONTO ONTARIO



砵市躍

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 帝國無線電計程客車公司

JEFF WONG　FRED LUM　JACK CHINN

GILBERT CHIN　DONALD YEE　JIMMY KEE

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 5086

粵語片　一律每元只牛

國語片

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

75-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL: PL. 4400　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL: HA. 9961

合時貨品　源源到貨　雜貨海味　茗茶美味　挑選精客　以廣餐館　衣具齊備　用品國理　特聘主理　名師業務　芽菜代理

加拿大國家鐵路代理麥衍疇

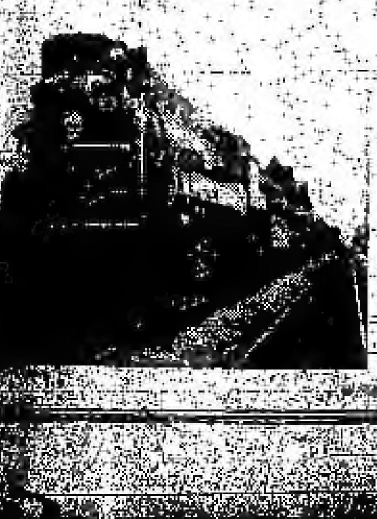
E. C. Mark

13 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-9655

住宅 RI. 6309



廣聯公司

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. phone EM-6-4496

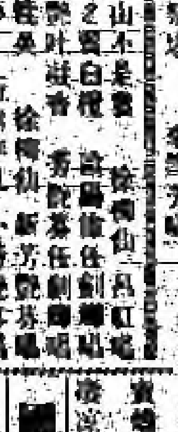
本店新到大帮祖國油糖雜貨海味藥材膏丹丸散四時瓜菜唐番 [illegible]

天園飯店

CELESTIAL GARDENS

92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

PH. EM. 4-8035



遠東商業有限公司

店詢問劉希霖 388 JARVIS ST.

郵政包裹協定 中朝在京簽字

[illegible]

紅花無實正芭蕉 落地即生還魂草

[illegible]

鞍鋼又一新建設 薄板廠開始試車

（香港訊）[illegible]

加拿大……現代各埠……

GANS AT COMPETITION … CASE OF FIRE …

T T

TOTAL 200 200

雲哥華埠 天生堂 Hing Sang Hong

電話 PA 5011

362 POWELL ST, EAST Vancouver, B. C. Canada

（育髓大力丸）[illegible]

（五蛇追風膏）[illegible]

（擦花戀情水）[illegible]

加拿大多倫多 怡安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

● 敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
● 傷風嗽肺止咳露 每樽七毫五
● 化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
● 比市利公司萬應藥膏
● 珍珠花椰搜毒丹 每盒銀三元
● 珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
● 皮膚濕毒藥水
● 時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片 △新辦到▽

友記合棧有限公司

香港辦來組廟各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

十二安士每樽 一元四毫

廿四安士每樽 三元五毫

總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop John Company LTD.

78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3863

律師羅求錦

117A ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0848

住家 EM3 0800

多倫多 大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐館 冬暖夏涼 中西時菜 俱合健康 調京精良 飯菜芳香 女侍招待 …

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316

新張營業 重要啟事

活加機器 乾濕洗衣館

加拿大 合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7994

本店餐館從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9592

住家 RO. 1-0079

僑興公司

QUE HING COMPANY

178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-0638

TORONT 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 …

永泰昌公司

WING TAI CHUNG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

專辦什貨 …

廣興公司

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307

TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE

加拿大太平洋航空公司 …

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA. 2-0202

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官三破白蓮觀（伍）（叁）（伍） 我是山人

馮猛龍回答拿起，說除武館陳鑑毒橋，黃飛鴻分頭拜師富地救兩，三日之後，馮猛果然帶着二十多門徒來到，亦寄宿於聚英樓中，被馬亦約得十多位教師相助，皆為南昌城內外建，同聲虎膽戲鬥，精神充沛，白蓮道人大喜，是晚在聚英樓上擺下酒筵，大會英雄，舉杯暢飲，間說白蓮成功，便十位英雄，為首一人，叫做蓋海公，精於家功夫，擅使一條豐頭棍，綽號小霸王……[illegible]

官行拜會，便是一早，白蓮道人與會眾……[illegible]……山上，一路而行，向各寺院道觀……十八傳百，兩日之間，全山之人，皆知白蓮道人……[illegible]……全山，實不見此妖道蹤跡，……江呢等，時的立即……一刀砍瓜，剖其腹……之武藝乃大。

東莞脉瀝洲之救火火鷄

火鷄為脉瀝洲人士作爲上架，每人之觀賞，必把火鷄一味，但中過人則不見食之，即食之者亦少……[illegible]……凡脉瀝火之店，每有之……述看佛山城門頭……，大鷄救火一事，而東莞脉瀝洲果能救火鷄……生過類似之事情……[illegible]

是時有失火之處，脉瀝洲有一竹廠，……因闕人家，請火鷄來吃火，所以……[illegible]……而已，仍未覺得真有實……[illegible]……兩隻火鷄，把此一十多窩火藥……立刻將……[illegible]

人海微瀾

婦人心

有一個婦人不見丈夫，她匙下的聯繫者報案，請給警方幫忙找尋她丈夫的形貌的特寫是：「個矮矮的男人，五尺二寸高，黑色的頭髮，……[illegible]……」

今天早上我澳報得知你丈夫……[illegible]……（「對的」，那婦人說：「如果……[illegible]……」

……[illegible]……呢？……[illegible]

世界最長的萬里長城

在北中國的廣野上，一條兩陶……[illegible]……的長帶子，隨着山勢的起伏……「萬里長城」。……[illegible]

大學教授能易鷄性（未完）

……[illegible]

師 計 會 家 公

麥格夫氏

John McGrath-Public Accountant

辦公地點

481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827

11 King St. West, Toronto EM-3-3153

西醫謝日棟

129 Dundas St. W. TORONTO ONT.

△診所在▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

△每日時間▽ 下午式時至七時半

日夜電話 EM6-[illegible] 住宅電話 [illegible]

△（附設X光）▽

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5258

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用

你的貴重物品安全……[illegible]

E. J. WALKER Manager

最大之國貨商店

茂利國貨公司 MORLEY CO. LTD.

特約代理永利威藥酒

◎ 杭州什貨 △油糖茶米 ◎ 美滿衣料 △海味鹹魚 ◎ 紅花瓷器 △藤料竹器 ◎ 男女鞋襪 △男女絲巾 鮮明藥片 △馳名丸散 唐山衣着 △本地土產 日本香菇 △唐山魚蝦

加拿大 誠信公司 總代理

SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144

122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司總代理▼

環球調味精

花生香豉油

中西餐館 烹飪寶貝

誠信貿易公司

加拿大 良棧公司 滿地可

LEONG JUNG CO

12 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. 1588

臘味 鹹魚 油糖 果脯 白花 片 ……[illegible]

備 世界光顧 無任歡迎

△ 經代寄包 △ 唐山藥材

香艷小說·房中用品！

免費大贈送

T.T.C. 總經公司 P.O. BOX 81 VANCOUVER B.C.

麥盤根跌打骨科

中國外科跌打

36 Elizabeth Street

Toronto Ont. Canada

跌打外埠 每診廿元 車腳另計

潘國恩 醫生

DR. E. H. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

△應診時間 上午十時至十二時 下午二時至五時 △星期日 ……[illegible]

電話 EM6-4595 LO. 9275

利財食品公司

LE TOY FOOD CO.

[illegible] Dundas St. W. Toronto

電話 Telephone EM.3-[illegible]

……[illegible]

大俠追雲客

（四十四）（毛聊生著）

[illegible]

（未完）

加拿大 三利公司 SAM LEE CO. 182 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9082

△香港馳名 敬濟堂

△蛤蚧大補酒 △武彝大補茶 △大山屯 △正北鹿茸片 △各種人參 △各種燕窩 △各種補品 △各種山貨藥材 三利公司啓

關舜年通訊處 寓振華陸 73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事：啓者以後如有親朋指教或請向新址先用電話通知爲感

陳子豪事務所 GEORGE CHAN J.P. NOTARY PUBLIC · IMMIGRATION CONSULTANT 10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. 寫字樓 EM.8-3531 住家 Res. HU.9-9331

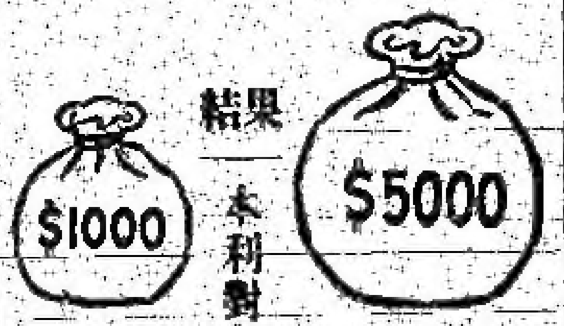
加拿大 廣東飯店 CANTON CHOP SUEY HOUSE 74 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

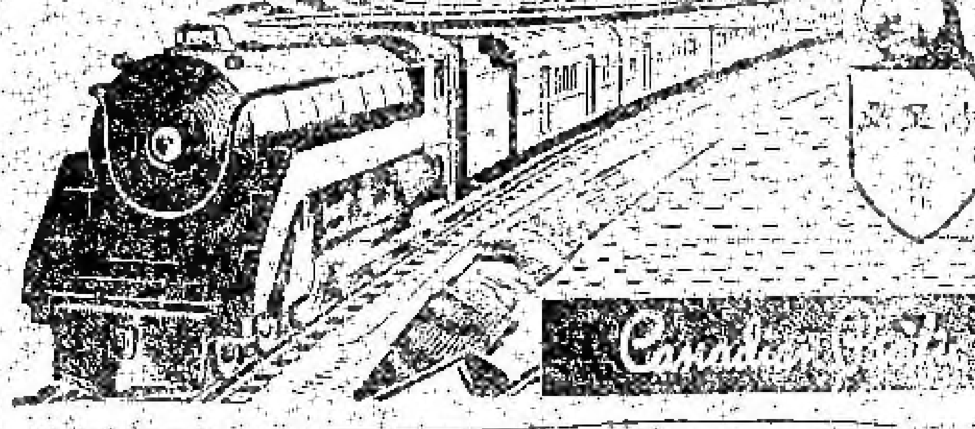
金龍酒家 GOLDEN DRAGON CHOP SUEY 131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8-2475

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO. 55 KING STREET WEST TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA. 5121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時便得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意



結果 本利對



開不停行車時刻

陳郁公司 加拿大 CHIN YOK CO. 189 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

永興隆麵廠 WING HING LUNG CO. 1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

驄名一家 馳名出品 精美 鬆化春卷 綿拈炸皮 脆滑雲吞 鮮明全麵 便利 異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

電霜機 服務 設計 修理

385 DUNDAS ST., EAST, TORONTO, ONT. (電話) PHONE EM-4-3716

星偉棧 SHING WAI JAN 177 Dundas St. W. Toronto, Ont. Phone EM3 8980 住家電話 EM.8-4150

李星偉啓

巫雲鵬醫師 707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST. TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

本報承印中西文件

加拿大 兆源 (金)(豬)(臘)(味) SIU YUEN 70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎 兆源啓

生源昌公司 SANG YUEN CHONG CO. PAGODA RESTUARANT 433 YONGE ST. PH. EM-4-5609 TORONTO ONT. CAN.

新世界旅店 HOTEL NEW WORLD Phone EM.8-5854 67 Albert St. Toronto, Ont.

奇香 KAY HONG 84 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM.5-4041

本號常有金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啓

好世界飯 Hoe Sai Gay 69 ALBERT ST. TORONTO EM.8-0917

承辦大菜 隨意小酌 吳道一 周若川